

Erkocryl klar (clear)

23°F
-5°C
-45°C
113°F

DE: Gebrauchsanweisung

Zweckbestimmung: Tiefziehfolien zur Herstellung von Apparaturen für die zahnärztliche und kieferorthopädische Behandlung aller Patientenzielgruppen.

Einsatzgebiet: Erkocryl ist ausschließlich geeignet zur Herstellung tiefgezogener intra-oraler Schienen und Geräte wie KFO-Platten, Interimsprothesen, Prothesenbasen, Verband- oder Kompressionsplatten.

Herstellung, siehe Tiefziehtechnik-Broschüre und Videos, www.erkodent.com  

Kontraindikationen: Bei bereits bekannter allergischer Reaktion auf Kunststoffe sollte eine spezifische Allergie auf Erkocryl (PMMA) ausgeschlossen werden.

Vorsichtsmaßnahmen: Erkocryl wird ausschließlich für die oben genannten Apparaturen empfohlen. Lagerhinweise beachten.



Achtung, feuchtigkeitsempfindlich: Den Aluminiumbeutel sofort wieder fest verschließen.

Achtung: Die Verwendung ist auf die Herstellung von zahnärztlichen und kieferorthopädischen Apparaturen begrenzt. Die Verwendung unterliegt der Verantwortung des Behandlers. Verwendung nur auf Empfehlung oder Verschreibung eines dazu berechtigten Behandlers. Nur zur einmaligen Verwendung (Tiefziehen). Allergische Reaktionen sind unwahrscheinlich, können jedoch nicht ausgeschlossen werden. Fehlerhafte Verarbeitung kann dazu führen, das Risse, Brüche und scharfe Kanten entstehen. Bei kleinen Abbrüchen besteht die Gefahr einer Aspiration. Schwerwiegende Vorkommnisse im Zusammenhang mit Erkocryl sind vom Anwender an die zuständige Behörde und an den Hersteller meldepflichtig.

Erkocryl (Circawerte): Dichte 1,17 g/cm³, E-Modul 2400 MPa, Bruchdehnung 22 %, Wasseraufnahme 0,3 %, Temperaturbeständigkeit 96 °C

EN: Instructions for use

Intended use: Thermoforming sheets are indicated for the fabrication of dental and orthodontic appliances for the treatment of all patient target groups.

Field of application: Erkocryl is exclusively suitable for the fabrication of thermoformed intraoral splints and appliances such as orthodontic plates, interim dentures, denture bases, dressing or compression plates. Fabrication, see thermoforming technique brochure and videos, www.erkodent.com  

Contraindications: In case of already known allergic reaction to plastics a specific allergy to Erkocryl (PMMA) should be excluded.

Precautionary measures: Erkocryl is only recommended for the above mentioned appliances. Observe storage instructions.

Attention, sensitive to humidity: Close the aluminium bag immediately.



Attention: The use is limited to the production of dental and orthodontic appliances. Use is subject to the responsibility of the therapist. Use only on the recommendation or prescription of an authorised therapist. For single use only (thermoforming). Allergic reactions are unlikely, but cannot be excluded. Incorrect processing can lead to cracks, fractures and sharp edges. There is a risk of aspiration in the case of small breakages. Serious incidents in connection with Erkocryl must be reported by the user to the competent authority and to the manufacturer.

Erkocryl (approx. values): Density 1.17 g/cm³, modulus of elasticity 2400 MPa, elongation at break 22 %, water absorption 0.3 %, temperature resistance 96 °C

FR: Instructions d'utilisation

Application prévue: Feuilles de thermoformage pour la fabrication des appareils d'orthodontie et dentaires pour le traitement de tous les groupes cibles de patients.

Champ d'application: Erkocryl convient exclusivement à la production des appareils intra-oraux thermoformés comme des bases de prothèses, des gouttières de rétention et gouttières d'extension en orthodontie, prothèses intermédiaires, plaques de compression e de pansement.

Fabrication, voir la brochure sur la technique de thermoformage et les vidéos, www.erkodent.com  

Contre-indications: En cas de réaction allergique déjà connue aux plastiques, une allergie spécifique à l'Erkocryl (PMMA) doit être exclue.

Mesures de précaution: L'Erkocryl n'est recommandé que pour les appareils mentionnés ci-dessus. Respectez les instructions de stockage.



Attention, sensible à l'humidité: Fermez immédiatement le sachet en aluminium.

Attention: L'utilisation est limitée à la production des appareils dentaires et orthodontiques. L'utilisation relève de la responsabilité du praticien. A n'utiliser que sur la recommandation ou la prescription d'un praticien agréé. A usage unique (thermoformage). Les réactions allergiques sont peu probables, mais ne peuvent être exclues. Un traitement incorrect peut entraîner des fissures, des fractures et des arêtes vives. Il y a un risque d'aspiration en cas de petits bris. Les incidents graves en relation avec Erkocryl doivent être signalés par l'utilisateur à l'autorité compétente et au fabricant.

Erkocryl (valeurs approx.): Densité 1,17 g/cm³, module d'élasticité 2400 MPa, elongation de rupture 22 %, absorption d'eau 0,3 %, résistance à la température 96 °C

IT: Istruzioni per l'uso

Scopo previsto: Termoformatura di fogli plastici per la produzione di apparecchi per il trattamento dentale e ortodontico di tutti i gruppi di pazienti.

Campo di applicazione: Erkocryl è adatto esclusivamente per la realizzazione di apparecchi intra-orali come placche per ortodonzia, basi di protesi, protesi provvisorie ed impacchi di compressione. Realizzazione, vedi brochure e video sulla tecnica di termoformatura, www.erkodent.com  

Controindicazioni: Prima dell'uso su pazienti con passate reazioni allergiche alle materie plastiche, bisogna investigare che non esista alcuna specifica reazione allergica con Erkocryl (PMMA).

Misure precauzionali: Erkocryl è consigliato solo per i dispositivi sopra citati. Osservare le istruzioni per la conservazione. Attenzione, sensibile all'umidità: chiudere immediatamente la busta di alluminio.



Attenzione: L'uso è limitato alla produzione di apparecchi dentali e ortodontici. L'uso è responsabilità del terapeuta. Utilizzare solo su raccomandazione o su prescrizione di un terapeuta autorizzato. Solo per uso singolo (termoformatura). Reazioni allergiche sono improbabili, ma non possono essere escluse. Una lavorazione non corretta può portare a incrinature, fratture e spigoli vivi. Esiste il rischio di aspirare piccole parti in caso di rottura. Ogni incidente grave che vede coinvolto Erkocryl, deve essere segnalato dall' utilizzatore alle autorità competenti e al produttore.

Erkocryl (Valori circa): Densità 1,17 g/cm³, modulo di elasticità 2400 MPa, tensione di snervamento 22 %, assorbimento d'acqua 0,3 %, resistenza alla temp. 96 °C

ES: Instrucciones para el uso

Propósito previsto: Láminas de termoformado para la fabricación de aparatos para tratamientos dentales y ortodónticos de todos los grupos de pacientes.

Campo de aplicación: Erkocryl es exclusivamente adecuado para la fabricación de aparatos intra-oriales termoformados como prótesis provisionales, bases de prótesis, férulas de vendaje o de compresión.

Fabricación, véase el catálogo y los videos sobre la técnica de termoformado, www.erkodent.com  

Contraindicaciones: En caso de una reacción alérgica ya conocida a los plásticos, debe excluirse una alergia específica al Erkocryl (PMMA).

Medidas de precaución: El Erkocryl sólo se recomienda para los dispositivos mencionados anteriormente. Observe las instrucciones de almacenamiento.

Atención, sensible a la humedad: Cierre la bolsa de aluminio inmediatamente.

Atención: El uso se limita a la producción de aparatos dentales y de ortodoncia. El uso es responsabilidad del terapeuta. Sólo se puede utilizar por recomendación o prescripción de un terapeuta autorizado. Para un solo uso (termoformado). Las reacciones alérgicas son poco probables, pero no se pueden excluir. Un procesamiento incorrecto puede provocar grietas, fracturas y bordes afilados. Existe un riesgo de aspiración en caso de pequeñas roturas. Los incidentes graves relacionados con Erkocryl deben ser notificados por el usuario a la autoridad competente y al fabricante.

Erkocryl (valores aprox.): Densidad 1,17 g/cm³, módulo de elasticidad 2400 MPa, elongación de rotura 22 %, absorción de agua 0,3 %, resistencia a la temp. 96 °C



Erkocryl klar (clear)



BG: Инструкции за употреба (Bulgarisch)

Предназначение: Дълбоко изтеглени фолия за изработване на апарати за дентално и ортодонтоско лечение от всички групи пациенти.

Област на употреба: Erkocryl е подходящ за изработване на дълбоко изтеглени интраорални шини и апарати като ортодонтични плочи, временни протези, основи на протези, абатменти за гингивоформери или компресивни импланти.

Изработване – вижте брошурата „Технология на дълбоко изтегляне“ и видеоклиповете, www.erkodent.com  

Противопоказания: При вече известна алергична реакция към пластмаси следва да бъде изключена специфична алергия към Erkocryl (PMMA).

Предпазни мерки: Erkocryl се препоръчва единствено за гореспоменатите апарати. Съблюдавайте указанията за съхранение.



Внимание, чувствителност към влага: Затваряйте добре алуминиевата торбичка веднага след употреба.

Внимание: Употребата е ограничена до изработването на дентални и ортодонтични апарати. Отговорност за употребата носи клиничистът. Употребата само по препоръка или предписание от оторизиран за целта клиничист. Само за еднократна употреба (дълбоко изтегляне). Вероятността за алергични реакции е много малка, но въпреки това такива не могат да бъдат изключени. Неправилната обработка може да доведе до поява на пукнатини, счупвания и остри ръбове. При счупване на малки парченца съществува опасност от вдишването им. Сериозните инциденти, свързани с Erkocryl, трябва да бъдат докладвани от потребителя на компетентния орган и на производителя.

Erkocryl (Приблизителни стойности): Плътност 1,17 g/cm³, модул на еластичност 2400 МПа, относително удължение при разрушаване 22%, абсорбция на вода 0,3%, устойчивост на температура: 96 °C

CZ: Návod k použití (Tschechisch)

Určeny účel: Termoplastické fólie pro výrobu komponent pro stomatologické a ortodontické ošetření všech skupin pacientů.

Oblast použití: Erkocryl je vhodný pro výrobu tepelně tvarovaných intraorálních dlah a komponent, jako jsou ortodontické dlahy, provizorní protézy, báze protéz, fóliové retenční nebo kompresní dlahy. Výroba vír brůzura a videa tepelného tvarování, www.erkodent.com  

Kontraindikace: V případě již známé alergické reakce na plasty by měla být vyloučena specifická alergie na Erkocryl (PMMA).

Preventivní opatření: Erkocryl je doporučen pouze pro výše uvedené komponenty. Dodržujte pokyny pro skladování.

Pozor, citlivý na vlhkost: Hliníkový sáček ihned znovu pevně uzavřete.



Pozor: Použití je omezeno na výrobu stomatologických a ortodontických komponent. Za použití odpovídá ošetřující lékař. Používejte pouze na doporučení nebo na předpis oprávněného ošetřujícího lékaře. Pouze na jednorázové použití (tepelné tvarování). Alergické reakce jsou nepravděpodobné, ale nelze je vyloučit. Nesprávné zpracování může vést ke vzniku prasklin, zlomů a ostrých hran. V případě malých úlomků hrozí riziko aspirace. Závažné události týkající se Erkocryl musí uživatel nahlásit příslušnému orgánu a výrobci.

Erkocryl (Přibližné hodnoty): Hustota 1,17 g/cm³, modul pružnosti 2400 МПа, prodloužení při přetřetí 22%, nasákavost 0,3%, tepelná odolnost 96 °C

DK: Brugsanvisning (Dänisch)

Formål: Termoformingsfilm til fremstilling af apparater til dental og ortodontisk behandling af alle patientgrupper.

Anvendelsesområde: Erkocryl er egnet til fremstilling af termoformede intraorale skinner og enheder såsom ortodontiske plader, midlertidige proteser, protesebaser, bandage- eller kompressionsplader. For oplysninger om fremstilling, se brochure og videoer om termoformningsteknologi på www.erkodent.com

Kontraindikationer: Hvis en allergisk reaktion på plast allerede er kendt, bør en specifik allergi over for Erkocryl (PMMA) udelukkes.  

Forholdsregler: Erhold anbefales udelukkende til ovennævnte udstyr. Overhold opbevaringsinstruktionerne.



Bemærk, produktet er fugtfølsomt: Forseglet aluminiumsposen tæt igen med det samme.

OBS: Anvendelsen er begrænset til fremstilling af tand- og ortodontiske apparater. Anvendelsen er den praktiserende tandlæges ansvar. Må kun anvendes på anbefaling eller recept fra en kvalificeret tandlæge. Kun til engangsbrug (termoformning). Alergiske reaktioner er usandsynlige, men kan ikke udelukkes. Forkert behandling kan resultere i revner, brud og skarpe kanter. Der er risiko for aspiration i tilfælde af små afbrækkede dele. Alvorlige hændelser med Erkocryl skal indberettes af brugeren til den kompetente myndighed og til producenten.

Erkocryl (Omtrentlig værdi): Tæthed 1,17 g/cm³, elasticitetsmodul 2400 МПа, brudforlængelse 22%, vandabsorption 0,3%, temperaturbestandighed 96 °C

EE: Kasutusjuhend (Estrnisch)

Sihtotstarve: Sügavtõmbekielid aparatuuride valmistamiseks stomatoloogilise ja lõualuul ortopeedilise ravi jaoks kõikidest patsiendirühmadest.

Kasutusvaldkond: Erkocryl sobib sügavtõmmatud intraoraalseid siinide ja seadmete, nagu näiteks ortodontiliste plaatide, ajutise proteese, proteesibaaside, side- või kompressiooniplaatide valmistamiseks. Valmistamise kohta vaata sügavtõmbetehnika brošüüri ja videoid, www.erkodent.com  

Vastunäidustused: Juba teadaoleva allergilise reaktsiooni korral plastide suhtes tuleks välistada spetsiifiline allergia Erkocryli (PMMA) suhtes.

Ettevaatusmeetmed: Erkocryli soovitatakse eranditult ülalpool nimetatud aparatuuride jaoks. Järgige ladustamisjuhiseid.

Tähelepanu, niiskusetundlik: sulgege alumiiniumist kotike kohe uuesti kindlalt.



Tähelepanu: Kasutamise on piiratud stomatoloogiliste ja lõualuul ortopeediliste aparatuuride valmistamisega. Kasutamise kuulub ravija vastutusalasse. Kasutatakse ainult selleks õigustatud ravija soovitusel või ettekirjutusel. Ainult ühekordseks kasutamiseks (sügavtõmbamiseks). Allergilised reaktsioonid on ebatõenäolised, kuid neid ei saa siiski välistada. Vigane töötlus võib kutsuda esile mõrade, murdude ja teravate servade tekke. Väikeste lahtimurdumiste korral tekib aspiratsiooni oht. Erkocryl seotud tõsisest vahejuhtumitest peab kasutaja teatama pädevale asutusele ja tootjale.

Erkocryl (ligikaudsed väärtused): tihedus 1,17 g/cm³, elastsusmodul 2400 МПа, katkevõimendus 22%, veemavus 0,3%, temperatuurikindlus 96 °C

GR: Οδηγίες χρήσης (Griechisch)

Προοριζόμενη χρήση: Θερμοπλαστικές μεμβράνες για κατασκευή μηχανημάτων για την οδοντιατρική και ορθοδοντική θεραπεία όλων των ομάδων ασθενών.

Τομέας εφαρμογής: Το Erkocryl είναι κατάλληλο για την κατασκευή θερμοδιαμορφωμένων ενδοστοματικών ναρθήκων και συσκευών όπως ορθοδοντικές πλάκες, προσωρινές προσθετικές αποκαταστάσεις, βάσεις οδοντοστοιχιών, νάρθηκες επώδυλης ή πλάκες συμπίεσης.

Για πληροφορίες σχετικά με την κατασκευή ανατρέξτε στο διαφημιστικό φυλλάδιο τεχνολογίας θερμοδιαμόρφωσης και στα σχετικά βίνεο, www.erkodent.com  

Αντενδείξεις: Σε περίπτωση ήδη γνωστής αλλεργικής αντίδρασης σε συνθετικά υλικά, θα πρέπει να αποκλειστεί το ενδεχόμενο συγκεκριμένης αλλεργίας στο Erkocryl (PMMA).

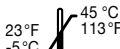
Προφυλάξεις: Η χρήση του Erkocryl συνιστάται αποκλειστικά για τα μηχανήματα που αναφέρονται παραπάνω. Να τηρούνται οι οδηγίες αποθήκευσης.

Προσοχή! Ευαίσθητο στην υγρασία: Η σακούλα αλουμινίου πρέπει να σφραγίζεται ξανά αμέσως μετά τη χρήση.

Erkocryl klar (clear)



0197



GR: Οδηγίες χρήσης (Griechisch)

Προσοχή: Η χρήση περιορίζεται στην κατασκευή οδοντιατρικών και ορθοδοντικών μηχανημάτων. Υπεύθυνος για τη χρήση είναι ο θεράπων ιατρός/οδοντίατρος. Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά κατόπιν σύστασης ή συνταγογράφησης από εξουσιοδοτημένο θεράποντα ιατρό/οδοντίατρο. Προορίζεται για μία μόνο χρήση (θερμοδιαμόρφωση). Παρόλο που δεν είναι πιθανό να προκληθούν αλλεργικές αντιδράσεις, το ενδεχόμενο αυτό δεν μπορεί να αποκλειστεί τελείως. Η λανθασμένη επεξεργασία μπορεί να προκαλέσει σχισίματα, ρωμικές και αιχμηρές ακμές. Σε περίπτωση μικροβρομαυμάτων υφίσταται κίνδυνος εισρόφησης. Σοβαρά περιστατικά στα οποία εμπλέκονται Erkocryl πρέπει να αναφέρονται από τον χρήστη στην αρμόδια αρχή και στον κατασκευαστή.

Erkocryl (Τιμές κατά προσέγγιση): πυκνότητα 1,17 g/cm³, μέτρο ελαστικότητας (E) 2400 MPa, επιμήκυνση θραύσης 22%, απορροφητικότητα νερού 0,3%, αντοχή στη θερμοκρασία 96 °C

HU: Használati utasítás (Ungarisch):

Cél: Mélyhúzott fóliák fogászati és fogszabályozási kezelésekhez használt berendezések gyártásához minden betegcsoportban.

Alkalmazási terület: Az Erkocryl alkalmas mélyen húzott intraorális sínek és eszközök, pl. fogszabályozó lemezek, ideiglenes protézisek, fogsoralapok, kötszer- vagy kompressziós lemezek gyártására.

A gyártással kapcsolatosan lásd a mélyhúzó technológiát ismertető brosúrát és videókat a www.erkodent.com oldalon  

Ellenjavallatok: Ha a műanyagokkal szembeni allergiás reakciók már ismertek, ki kell zárni a kifejezetten az Erkocryl (PMMA) okozta specifikus allergiát.

Övintézkedések: Az Erkocryl kizárólag a fent megnevezett berendezésekhez ajánlott. A tárolási utasításokat be kell tartani.

Figyelem, nedvségre érzékeny: Az alumínium tasakot azonnal szorosan vissza kell zárni.

Figyelem: A felhasználás fogászati és fogszabályozó készülékek gyártására korlátozódik. A felhasználás a kezelőorvos felelőssége. Csak akkor szabad használni, ha arra jogosult kezelőorvos ajánlja vagy írja fel. Csak egyszeri használatra (mélyhúzás). Allergiás reakciók jelentkezése valószínűlten, azonban nem zárható ki. A helytelen feldolgozás repedésekhez, törésekhez és éles élek létrejöttéhez vezethet. Kisebb letört darabok esetében fennáll a belélegzés veszélye. Az Erkocryl kapcsolatos súlyos eseményeket a felhasználónak jelentenie kell az illetékes hatóságnak és a gyártónak.

Erkocryl (Hozzávetőleges értékek): Sűrűség 1,17 g/cm³, rugalmassági modulus 2400 MPa, szakadási nyúlás 22%, vízfelvétel 0,3%, hőállóság 96 °C

LT: Naudojimo instrukcija (Lituaisch)

Paskirtis: giliojo tempimo plėvelės stomatologinio ir ortodontinio gydymo aparatų gamybai visų pacientų grupių.

Naudojimo sritis: „Erkocryl“ naudojamas giliojo tempimo intraoraliniams protezams ir prietaisams, pvz., ortodontiniams laminatėms, laikiniems protezams, dantų protezų pagrindams, tvarystymo arba prispaudimo laminatėms.

Gamyba, žr. giliojo tempimo technikos brošiūrą ir vaizdo įrašus, www.erkodent.com  

Kontraindikacijos: jeigu jau yra pasireiškusi alerginė reakcija plastikui, specifinė alergija „Erkocryl“ (PMMA) negalima.

Atsargumo priemonės: „Erkocryl“ rekomenduojamas tik aukščiaui nurodytiems protezams. Vadovaukitės sandėliavimo nurodymais.

Dėmesio, jautrus drėgmei: aliuminio maišėlių nedelsdami vėl uždarykite.



Dėmesio: naudoti leidžiama tik stomatologiniams ir ortodontiniams protezams. Už naudojimą atsako praktikas. Naudoti tik rekomendavus arba paskyrus įgaliotajam praktikui. Skirta vienkartiniams naudojimui (giliajam tempimui). Alerginės reakcijos mažai tikėtinos, tačiau jų negalima atmesti. Netinkamas apdorojimas gali nulemti įtrūkimus, lūžius ir aštrias briaunas. Esant nedideliems lūžimams kyla aspiracijos pavojus. Apie rimtus incidentus, susijusius su Erkocryl, naudojotas turi pranešti kompetentingai institucijai ir gamintojui.

Erkocryl (Apytikslės reikšmės): storis 1,17 g/cm², tampros modulus 2400 MPa, trūkstamasis pailgėjimas 22%, vandens sugertis 0,3%, atsparumas temperatūrai 96 °C

LV: Lietošanas instrukcija (Lettisch)

Paredzētais lietojums: Dzīlās izvilksšanas folijas zobu un ortodontiskās ārstniecības ierīču ražošanai no visām pacientu grupām.

Darbības zona: Erkocryl ir piemērots dzīlās izvilksšanas intraorālo ierīču, piemēram, ortodontisko plākšņu, pagaidu protēžu, protēžu pamatņu, pāršēju vai kompresijas plākšņu, ražošanai.

Ražošana, skatiet dzīlās izvilksšanas tehnoloģiju brošūru un video, www.erkodent.com  

Kontraindikācijas: Gadījumos, kad ir zināma alergiska reakcija uz plastmasu, jāizslēdz alergija pret Erkocryl (PMMA).

Piesardzības pasākumi: Erkocryl ieteicams lietot tikai iepriekš minētajām ierīcēm. Ievērojiet uzglabāšanas norādījumus.

Uzmanību, jutīgs pret mitrumu: nekavējoties cieši aizveriet alumīnija maišņu.



Uzmanību: izmantot tikai zobārstniecības un ortodontiskās ārstēšanas ierīcēm. Par lietošanu ir atbildīgs lietotājs. Lietojiet tikai pēc atbilstošās specializācijas praktizējoša ārsta norādījumiem vai receptes. Tikai vienreizējai lietošanai (dzīlā izvilksšana). Alerģiskas reakcijas ir maz ticamas, taču tās nevar izslēgt. Nepareiza apstrāde var izraisīt plaisas, lūzumus un asas malas. Nelielu lūzumu gadījumā pastāv aspirācijas risks. Par nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar Erkocryl, lietotājam jāziņo kompetentajai iestādei un ražotājam.

Erkocryl (Aptuvenās vērtības): bļivums 1,17 g/cm³, e-modulis 2400 MPa, izstiepšanās elastība 22%, ūdens absorbcija 0,3%, temperatūras izturība 96 °C

PT: Instruções de utilização (Portugiesisch)

Finalidade: Películas termoformáveis para o fabrico de aparelhos para o tratamento odontológico e ortodóntico de todos os grupos de pacientes.

Campo de aplicação: Erkocryl é adequado para o fabrico de goteiras e aparelhos intraorais termoformados, tais como placas ortodónticas, próteses provisórias, bases para próteses, placas de bandagem ou de compressão.

Fabrico, consulte a brochura e os vídeos sobre a técnica de termoformagem, www.erkodent.com  

Contraindicações: No caso de uma reação alérgica aos plásticos já conhecida, deve ser excluída a aplicação específica ao Erkocryl (PMMA).

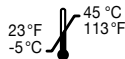
Medidas de precaução: Erkocryl é recomendado exclusivamente para os aparelhos acima mencionados. Observar as instruções de armazenamento.

Atenção, sensível à humidade: fechar o saco de alumínio devida e imediatamente.

Atenção: A utilização está limitada ao fabrico de aparelhos odontológicos e ortodónticos. A utilização é da responsabilidade do médico autorizado. Utilizar apenas sob recomendação ou prescrição de um médico autorizado. Apenas para uso único (termoformagem). Reações alérgicas são improváveis, mas não podem ser excluídas. O processamento incorreto pode levar a fissuras, fraturas e arestas afiadas. Há um risco de aspiração no caso de pequenos pedaços quebrados. Os incidentes graves que envolvam os Erkocryl devem ser comunicados pelo utilizador à autoridade competente e ao fabricante.

Erkocryl (Valores aproximados): densidade 1,17 g/cm³, módulo de elasticidade 2400 MPa, alongamento à ruptura 22%, absorção de água 0,3%, resistência à temperatura 96 °C



Erkocryl klar (clear)



RO: Instrucțiuni de utilizare (Rumänisch)

Scopul utilizării: Folii de termofomare pentru producerea de aparatură destinată tratamentelor dentare și ortodontice din toate grupurile de pacienți.

Domeniu de utilizare: Erkocryl este potrivit pentru producerea de șine și aparate intraorale termofomate, cum ar fi plăcile ortodontice, protezele provizorii, bazele pentru proteze, plăcile de pansament sau de compresie.

Pentru producere, a se vedea broșura și videoclipurile privind tehnologia de termofomare, www.erkodent.com  

Contraindicații: În cazul în care este deja cunoscută o reacție alergică la materiale plastice, trebuie exclusă o alergie specifică la Erkocryl (PMMA).

Măsuri de precauție: Erkocryl este recomandat exclusiv pentru aparatele menționate mai sus. Respectați indicațiile de depozitare.

Atenție, sensibil la umiditate: Reîncideți imediat etanș punga de aluminiu.



Atenție: Utilizarea este limitată la fabricarea de aparate dentare și ortodontice. Utilizarea constituie responsabilitatea medicului. A se utiliza numai la recomandarea sau pe baza prescripției unui medic autorizat. Destinat unei singure utilizări (termofomare). Reacțiile alergice sunt puțin probabile, dar nu pot fi excluse. Prelucrarea incorectă poate duce la apariția fisurilor, rupturilor și a marginilor ascuțite. În cazul producerii de fragmente mici, există pericolul de aspirare. Incidentele grave în care sunt implicate Erkocryl trebuie să fie raportate de către utilizator autorității competente și producătorului.

Erkocryl (valori aproximative): Densitate 1,17 g/cm³, modulul de elasticitate 2400 MPa, alungire la rupere 22%, higroscopicitate 0,3%, rezistență la temperaturi 96 °C

SE: Bruksanvisning (Schwedisch)

Syfte: Djupdragningsfolie för tillverkning av apparater för dental och käortopedisk behandling av alla patientgrupper.

Användningsområde: Erkocryl är lämplig för tillverkning av djupdragna intraorala skenor och enheter såsom KFO-plattor, interimspoteser, protesbaser, förbands- eller kompressionsplattor.

Tillverkning, se broschyrer och videor om djupdragnings teknik, www.erkodent.com  

Kontraindikationer: Vid en redan känd allergisk reaktion mot plast ska en specifik allergi mot Erkocryl (PMMA) uteslutas.

Försiktighetsåtgärder: Erkocryl rekommenderas uteslutande för de apparater som nämns ovan. Följ förvaringsanvisningarna.

Observera, fukt känslig: Förslut omedelbart aluminiumpåsen ordentligt igen.



Observera: Användningen är begränsad till tillverkning av dentala och käortopediska apparater. Användningen är behandlarens ansvar. Används endast på rekommendation eller recept av en behörig behandlare. Endast för engångsbruk (djupdragnings). Allergiska reaktioner är osannolika men kan inte uteslutas. Felaktig bearbetning kan leda till att sprickor, brott och vassa kanter uppstår. Vid små avbrott finns risk för aspiration. Allvarliga incidenter med Erkocryl ska rapporteras av användaren till den behöriga myndigheten och till tillverkaren.

Erkocryl (Ungefärliga värden): Densitet 1,17 g/cm³, e-modul 2400 MPa, förlängning vid brott 22%, vattenabsorption 0,3%, temperaturbeständighet 96 °C

SI: Navodilo za uporabo (Slovenisch)

Namen: termoformirane folije za izdelavo opreme za zobozdravstveno in ortodontsko zdravljenje vseh skupin bolnikov.

Področje uporabe: Erkocryl je primeren za izdelavo globoko vlečenih intraoralnih opomic in pripomočkov, kot so ortodontske plošče, vmesne proteze, protezne podlage, bandaže ali kompresijske ploščice.

Za izdelavo glejte brošuro in video posnetke za termoformiranje, www.erkodent.com  

Kontraindikacije: Če so že znane alergijske reakcije na umetne mase, je treba izključiti specifično alergijo na Erkocryl (PMMA).

Predvidnostni ukrepi: Erkocryl je priporočljiv samo za zgoraj navedeno opremo. Upoštevajte navodila za shranjevanje.

Pozor, občutljivo na vlago: aluminijasto vrečko takoj ponovno tesno zaprite.



Pozor: Uporaba je omejena na izdelavo zobozdravstvenih in ortodontskih aparatov. Za uporabo je odgovoren zdravnik. Uporabljajte le na priporočilo ali na recept pooblaščenega zdravnika. Samo za enkratno uporabo (globoko vlečenje). Alergijske reakcije so malo verjetne, vendar jih ni mogoče izključiti. Nepravilna obdelava lahko privede do razpok, zlomov in ostrih robov. V primeru majhnih odkrušenih delcev obstaja nevarnost aspiracije. Uporabnik mora o resnih incidentih, ki vključujejo Erkocryl, poročati pristojnemu organu in proizvajalcu.

Erkocryl (Približne vrednosti): Gostota 1,17 g/cm³, e-modul 2400 MPa, raztezek ob pretrgu 22%, vpojnost vode 0,3%, temperaturna odpornost 96 °C

SK: Návod na používanie (Slowakisch)

Zamýšľané použitie: Hlbokotažné fólie na výrobu aparátov pre zubné a ortodontické ošetrovanie všetkých skupín pacientov.

Oblasť použitia: Erkocryl je vhodný na výrobu hlbokotažných intraorálnych dláh a prístrojov ako sú ortodontické dlahy, medziprotézy, bázy protéz, obväzové alebo kompresné dlahy.

Výroba, pozrite si brožúru a videá o technológii hlbokého ťahania, www.erkodent.com  

Kontraindikácie: V prípade už známej alergickej reakcie na plasty, by sa mala vylúčiť špecifická alergija na Erkocryl (PMMA).

Preventívne opatrenia: Erkocryl sa odporúča len pre vyššie uvedené aparátory. Dodržiavajte pokyny na skladovanie.

Pozor, citlivý na vlhkosť: Okamžite opäť pevne uzavrite hliníkové vrečúško.

Pozor: Použitie je obmedzené na výrobu zubných a ortodontických aparátov. Za použitie je zodpovedná ošetrujúca osoba. Používajte len na odporúčanie alebo predpis autorizovanej ošetrujúcej osoby. Len na jednorazové použitie (hlboké ťahanie). Alergické reakcie sú nepravdepodobné, ale nemožno ich vylúčiť. Nepravilne spracovanie môže viesť k prasklinám, zlomeniu a vzniku ostrých hrán. V prípade malých odkrušených delcov existuje nebezpečenstvo aspirácie. Závažné udalosti týkajúce sa Erkocryl musí používateľ nahlásiť príslušnému orgánu a výrobcovi.

Erkocryl (približné hodnoty): Hustota 1,17 g/cm³, modul pružnosti 2400 MPa, predĺženie pri pretrhnutí 22%, absorpcia vody 0,3%, teplotná odolnosť 96 °C